

ABSTRAK

Faizatun Nikmah, 1910510020, THE CORRELATION BETWEEN READING COMPREHENSION AND TRANSLATION ABILITY (A Correlation Study to the Eleventh-Grade Students' MA NU IF in the Academic Year 2023/2024)

In English language learning, students are required to master four skills including listening, reading, speaking, and writing. Reading is one of the skills that students must master, by reading students can get a lot of information, the more they read, the more knowledge and information they can get. Besides reading, another skill also plays an important role in learning English. This skill is translation. Translation is the process of replacing textual material in one language (source language/SL) with its equivalent in another language (target language/TL).

This study focused on several problems which were identified as follows: (1) How is the reading comprehension of grade XI students of MA NU IF Dawe, Kudus. (2) How is the reading comprehension of grade XI students of MA NU IF Dawe, Kudus. (3) Is there a significant correlation between the reading comprehension of grade XI students of MA NU IF Dawe, Kudus.

This study aims to obtain empirical evidence of whether or not there is a significant positive correlation between reading comprehension and translation ability of grade XI students at MA NU IF Dawe, Kudus.

The design of this research is correlational research, using quantitative research methods. The population in this study was the eleventh grade at MA NU IF Dawe, Kudus. Sampling used a simple random sampling technique and data collection was done by reading comprehension test and students' translation ability. The researcher used SPSS 25.0 to analyze the data.

The results showed that the average of students' reading comprehension test was 73.1 and the average of translation test was 75.0. The correlation coefficient was 0.738 at a significant level of 0.05. The correlation coefficient of 0.738 is within the interval level of 0.600-0.800, meaning that the correlation interpretation is at a strong classification level.

Based on the results, it can be concluded that the correlation coefficient H_a is accepted. Therefore, there is a significant correlation between reading comprehension and students' translation ability.

Keywords: *Reading Comprehension, Translation Ability, Correlation Research*

ABSTRAK

Faizatun Nikmah, 1910510020, THE CORRELATION BETWEEN READING COMPREHENSION AND TRANSLATION ABILITY (A Correlation Study to the Eleventh-Grade Students' MA NU IF in the Academic Year 2023/2024)

Pada pembelajaran bahasa Inggris, siswa diharuskan untuk menguasai empat keterampilan diantaranya mendengar, membaca, berbicara dan menulis. Membaca adalah salah satu kemampuan yang harus dikuasai oleh siswa, dengan membaca siswa bisa mendapatkan informasi yang banyak, semakin banyak mereka membaca, semakin banyak pengetahuan dan informasi yang dapat mereka dapatkan. Selain membaca, keterampilan lain juga memainkan peran penting dalam mempelajari Bahasa Inggris. Keterampilan ini adalah penerjemahan. Penerjemahan adalah proses penggantian materi tekstual suatu Bahasa (Bahasa sumber/SL) dengan padanannya dalam bahasa lain (Bahasa sasaran/TL).

Penelitian ini difokuskan pada beberapa permasalahan yang diidentifikasi sebagai berikut: (1) Bagaimana pemahaman membaca siswa kelas XI MA NU IF Dawe, Kudus. (2) Bagaimana pemahaman membaca siswa kelas XI MA IF Dawe, Kudus. (3) Adakah korelasi yang signifikan antara pemahaman membaca siswa kelas XI MA NU IF Dawe, Kudus.

Penelitian ini bertujuan untuk mendapatkan bukti empiris ada atau tidaknya korelasi positif yang signifikan antara pemahaman membaca dan kemampuan terjemahan siswa kelas XI di MA NU IF Dawe, Kudus.

Desain penelitian ini adalah penelitian korelasional, dengan menggunakan metode penelitian kuantitatif. Populasi dalam penelitian ini adalah kelas sebelas di MA NU IF Dawe, Kudus. Pengambilan sampel menggunakan teknik simple random sampling dan pengumpulan data dilakukan dengan tes pemahaman membaca dan kemampuan menerjemahkan siswa. Peneliti menggunakan SPSS 25.0 untuk menganalisis data.

Hasil penelitian menunjukkan rata-rata tes pemahaman membaca siswa adalah 73.1 dan rata-rata tes terjemahan adalah 75.0. Koefisien korelasi adalah 0.738 pada tingkat signifikan 0,05. Koefisien korelasi 0,738 berada dalam tingkat interval 0.600-0.800, artinya interpretasi korelasi berada pada tingkat klasifikasi yang cukup kuat.

Berdasarkan hasil, dapat disimpulkan bahwa koefisien korelasi Ha diterima. Oleh karena itu, terdapat korelasi yang signifikan antara pemahaman membaca dan kemampuan terjemahan siswa.

Kata Kunci: *Pemahaman Membaca, Kemampuan Terjemahan, Penelitian Korelasi*